22 AUG 2001
CHENG YU TUNG EAST ASIAN LIBRARY
University of Toronto Library
130 St. George Street
8th Floor
Toronto, Ontario, Canada M5S 1A5

世界日報
WORLD JOURNAL
DAILY NEWS
8727
www.chineseworld.com/tor
業務部:(416)778-0888 FAX:778-1037
編輯部:(416)778-0889 FAX:778-4899
415 EASTERN AVE. TORONTO ONT
M4M 1B7 CANADA
售 75¢ PER COPY (含 GST/INCL)
CND PUBLICATION MAIL REG. NO. 458465
ALL RIGHTS RESERVED

海外大陸學人回流潮方興未艾

上海工作團來多招募人才

【本報多倫多訊】一個九人組成的上海市留學生慰問招聘工作團將於下週來多倫多招募海外人才，為有意回國發展的大陸留學人員提供機會。

最近一、兩年來，隨著中國大陸經濟發展的不斷加快，海外大陸學人走回國發展之路正在掀起熱潮。在上週，一個上海浦東的招聘團在美國幾個城市舉行招聘活動，所到之處均引起轟動。在華盛頓召開招聘會時，來了四千多名大陸留學生，有的人還是遠道從佛羅里達乘飛機趕去。此招聘團所帶來的二百三十八個需求職位，共有二千五百多位應聘申請。其中有的職位應聘申請人數與需求之比高達五十比一。

將於下週抵達多倫多的上海市留學生慰問招聘代表團由上海人事局副局長蔡哲人帶隊，成員包括中國科學院上海有機化學研究所副所長呂龍、上海人事局人才服務中心主任吳國清、上海人事局副處長陳錦田、上海公安局副處長葛乎順、上海市嘉定區人事局局長朱明榮、上海市人事局調研員胡敏之、上海廣電集團有限公司部門副經理高蘭英、上海嘉定高科技園區發展總公司副總經理朱光。他們將帶來一些上海地區的工作職位，以供此地的大陸學人應聘。

在這個代表團到來前夕，中國大陸人事部、教育部、科技部、公安部、財政部提出了鼓勵海外留學人員為國服務的若干意見。意見指出，中國大陸將提供為國服務的留學人員合理報酬、仲介費或佣金等，對合作研究、合資創辦企業者，其專利、發明、專有技術、管理方式可獲得報酬，收入在納稅後可換成外匯出境。

為了尊重對海外留學人員在專有知識、技術專利、科研成果等方面的智慧財產權，大陸政府同意其分享個人科研成果在產權收入分配中所佔的比重。此外，中國大陸將為留學人員提供良好的工作和生活條件，包括購買住房，子女入學等生活保障措施。

據了解，這次上海市慰問招聘代表團在多倫多期間，將向此地的留學人員與大陸移民介紹上海近年來的社會與經濟發展現狀，了解海外留學人員的工作、生活及人員分佈、專業結構等情況，並且學習了解國外辦企業的慣例與做法。

上海市政府希望通過派出代表團到海外慰問招聘的方式，加快構築上海人才資源高地，提高上海城市綜合競爭力，為中國加入世界貿易組織後的人才戰略作準備。

經加拿大上海聯誼會的安排，上海留學生慰問招聘代表團定於八月三十一日（週五）晚七時至九時在多倫多大會堂（Metro Hall，55John St.）舉行留學人員慰問招聘座談會，屆時，代表團成員將介紹上海的情況及所帶來的上海需求工作職位。座談會座位有限，參加者請事先報名。報名電話為905－707－3410或416－299－7268。

加美軟木大戰升級

克里靖警告布希──以平等條件接受加軟木

←聯邦總理克里靖昨天就加拿大出口軟木一事向美國提出警告，要求美國以平等條件接受加拿大的軟木。圖為克里靖在艾蒙頓出席自由黨黨團會議期間答覆記者詢問。（加通社）

【加通社艾蒙頓電】加拿大與美國之間的軟木大戰從經貿層面上升到政治層面。聯邦總理克里靖昨天向美國總統布希放話警告說，如果美國想得到加拿大的能源，那就必須同時接受加拿大的軟木。

克里靖本週一晚間與布希通話，首次將膠著已久的加美軟木貿易問題與能源掛起鉤來。克里靖在電話中向布希問道，「你想要天然氣，你想要原油，難道你就不想要木材嗎？」克里靖昨天接著在黃刀市的記者會上說，「那就太糟糕了。但如果你想搞自由貿易，那就貨真價實地搞自由貿易。」克里靖表示，他已經非常明晰地向布希解釋了這一點。

聯邦國際貿易部長派迪格魯昨天也在艾蒙頓呼應克里靖的強硬立場。他在加拿大製造商和出口商協會的早餐會上批評美國說，「你不能在能源方面向一個人求援之前，又用木棒去打這個人。」派迪格魯還表示，加拿大人只有在其他事務上感到高興的情況下，才會在能源問題上伸出援手。

派迪格魯宣布，加拿大將就美國商業部向加拿大進口軟木徵收百分之十九點三關稅一事，向世界貿易組織提出第四次正式申訴，控訴美國這一非法決定。在美國的這項重稅決定中，加拿大大西洋省份除外。加拿大每年向美國出口軟木材逾一百億元。派迪格魯並表示，加拿大將請求世界貿易組織「速戰速決」解決這一事端。

如果世界貿易組織認定美國的關稅決定違法，美國應予以撤銷。如果美國拒絕撤銷，加拿大將有權對美國實行報復性制裁。

美國總統布希先前曾強調加拿大能源資源的重要性。而且，美國若要開發阿拉斯加天然氣，往南向美國本土延伸的管道必須經過加拿大。聯邦漁業部長戴禮和本週一建議說，在美國開放加拿大軟木之前，加拿大應阻止美國阿拉斯加的天然氣管道進入加拿大。派迪格魯昨天拒絕就這一建議表態，只是說，「在玩『針鋒相對』的遊戲時，人們必須格外小心謹慎。」而且儘管派迪格魯聲稱不把軟木和能源牽在一起，他還是反復強調說，「如果美國人問我們要能源，加拿大人會感到這是在幫助別人。但美國人也應該幫助正在幫助他們的加拿大人。」

台灣黑熊發情 兩天纏綿百次

每次交配時間四至卅秒 「小三」與「寶貝」親密鏡頭被全程跟拍

熊熊的愛

←動物園內台灣黑熊「小三」和母熊「寶貝」正逢交配期，整天纏綿不斷，引來工作人員及遊客的關注。

【本報台北訊】台北市立動物園的兩隻台灣黑熊最近進入發情期，根據統計，這兩天黑熊的交配次數超過一百次，頻率之高令人咋舌，肯定也讓人類自嘆弗如。不過，別羨慕得太早，黑熊一次交配時間僅四到三十秒，是不折不扣「快槍俠」。

黑熊是台灣野外最大型的哺乳動物，亦是瀕臨絕種的保育動物。動物園內豢養的黑熊多年來「膝下猶虛」，經過動物園黑熊小組的長期追蹤觀察，已能正確掌握黑熊全年的繁殖荷爾蒙曲線，這兩天更驚喜地發現名喚「小三」與「寶貝」的兩隻台灣黑熊頻頻交配，過程都被動物園「全都錄」。牠們交配的頻率高達幾乎每數十分鐘便交配一次。

園方表示，要讓台灣黑熊彼此看對眼進而配對很不容易，通常兩隻黑熊從曖昧的調情階段，往往要十幾天才會進展到男歡女愛的親密接觸，算是動物世界裡的「純情派」；不過，一旦天雷勾動地火，程度之烈僅能以「火山爆發」來形容。

根據工作人員的「全程跟監」，期間曾看到男主角「小三」求歡被拒而「鬱卒」地瑟縮在一隅；不過，待女主角「寶貝」鳳心大悅時，工作人員也看過兩熊在水池裡調情，眼神含情脈脈，熊掌不時碰觸的有趣畫面。

這兩天，兩隻台灣黑熊進入了交配的高峰期，根據園方「粗估」，光是廿一日一天，交配次數就高達五十四次，在年輕曾創下「一天八十郎」的驚人數字。因此，也有人打趣說，或許未來「熊鞭」將成壯陽聖品。不過，台灣黑熊「重量不重質」，每次交配時間最多僅三十秒，「來得快去得也快」，而且台灣黑熊每次的發情期僅一到兩天，其餘的時間可都是「性」趣缺缺，過著清心寡欲的生活。

滿地可獲選奧委會禁藥檢測中心

【加通社滿地可電】滿地可昨天獲選成為國際奧委會世界禁藥檢測中心總部所在地，真正擔負起監督全球運動禁藥檢測的重任。世界禁藥檢測中心正式從國際奧委會總部瑞士洛桑移師加拿大滿地可，將令國際奧林匹克運動更加透明也更值得信賴。

投票昨天在愛沙尼亞共和國首都塔林舉行，經過四輪緊張的投票，滿地可淘汰了維也納、斯德哥爾摩和波恩，並最終以十七票對十五票擊敗最強勁對手、國際奧委會總部所在地亦是曾作為世界禁藥檢測中心臨時總部的洛桑，成為世界禁藥檢測中心的永久總部。

總部設於滿地可的世界禁藥檢測中心，將負責協調全球範圍內的禁藥檢測，掌管禁藥檢測中心的財務，對各類相關提案進行規劃和研究。中心將聘用近五十名員工，禁藥檢測依然由設於世界各地德多個經過批准的實驗室完成。

此外，世界禁藥中心還將致力禁止業餘體育運動中的禁藥使用這一艱鉅任務，制定出可以全面應用於全球國家及各類運動中的統一標準。

在上月十三日的二○○八年夏季奧運會主辦城市的最後角逐中，多倫多功虧一簣負於中國北京，令加拿大和二○○八年夏季奧運會擦肩而過。而後，任職國際奧委會副主席的滿地可律師龐德，又在稍後進行的奧委會主席選舉中落敗。這次滿地可在世界禁藥檢測中心競選中如願勝出，多少也算補償了加拿大上月屢屢失利後的遺憾。

支持者們指出，世界禁藥檢測中心從權力團繞的歐洲城市洛桑移師滿地可，其意義正如它競選前承諾的那樣，令國際奧林匹克運動更加透明也更值得信任。

在滿地可當選世界禁藥檢測中心總部所在地後，聯邦業餘運動事務國務秘書柯德爾表示：「這次的勝利非常重要，因為它是對新舊政權作出的選擇。現在我們可以充滿自信地說，這場勝利代表著一個偉大歷史時期的開始。」

內頁提要

美聯準會降息一碼．股市跌（A3）
多倫多國際影展國語片九部（A4）
投資移民加國大陸人最熱中（A5）
北京睿雅軒．收藏日本國寶（A8）
世界首例人工心臟復元良好（A10）
台灣嘉年華盛會．周末登場（B3）
十二歲小神童就讀華僑大學（陸聞）

自管投資
節省佣金
皇家銀行優惠證券
安省 905-764-1288 1-800-667-8668
魁省 514-876-8118 1-800-828-1168
ACTION DIRECT

HAGUE 喜格
水之冠

茶坊 168 Tea Shop VII
Pacific Mall, #F32－F35, 2/Fl., 4300 Steeles Ave. E.
Tel: 905－940－6168
Lady Night
女士購買飲料每杯0.99
增設有吸煙區
歡迎舊雨新知，親臨指教

高典集團
北美地區總代理
Tasty Enterprises Ltd.
3400 14th Ave. Unit 84－85 Markham, L3R 0A7 Ontario, Canada
TEL: (905)947－9033
FAX: (905)947－9035
專營泡沫紅茶原料批發．承包加盟新張茶坊
加盟專線 (905)947－9033 www.tasty168.com

PETROF
百份百歐洲鋼琴
藝術結晶，完美之作

市面上的家電產品，虎牌是唯一仍在日本原廠製造的品牌
TIGER 虎牌家電 值得信賴
High-Performance for Better Living

各大電器行均有代售
總代理
恆健企業股份有限公司
1645 SISMET RD. #11, MISS. L4W 1Z3
連絡電話: (905)238－8799/(416)616－5666 或 FAX: (905)206－0833

避蚊胺可保護六個月以上兒童
慎選驅蟲劑防範感染西尼羅病毒

【加通社多倫多電】加拿大衛生部昨天提醒消費者說，年齡在六個月以上的幼童可以安全使用含有避蚊胺（DEET）的驅蟲劑。

日前安省南部發現兩隻死鳥帶有具致命危險的西尼羅病毒。由於該病毒通過蚊子叮咬傳染，衛生部官員呼籲公眾加強防範，包括使用含避蚊胺的驅蟲劑等，以免遭到蚊子侵襲。

目前含有避蚊胺的驅蟲劑在產品說明中都告誡兩歲以下的小童不宜使用。加拿大衛生部於今年早些時候重新評估了避蚊胺的安全性，並且得出結論認為半歲以上的幼童也可以使用。但是有關政策的改動還沒有在產品標籤上反映出來。

衛生部表示，六個月至兩歲大的兒童應該採用含避蚊胺不超過百分之十的驅蟲劑，同時每天最好只塗一次，每次都儘量少用，而且不要塗抹在臉部及手上。

↑多倫多國際影展將於九月六日揭幕，圖為參展影片「千禧曼波」劇照。

皮爾遜機場扒手活躍
衣冠楚楚進出候機大廳下手

【本報多倫多訊】皮爾遜警方日前發布警告，稱有一夥來自南美洲的「國際扒手集團」的成員於上週抵達了皮爾遜國際機場，上個週末就有三人被盜。警方呼籲前往機場的市民看管好個人財物，以免遭受損失。

根據本地英文傳媒「多倫多太陽報」的報導，警方已經於上週日上午擒獲了一名涉嫌在機場偷竊的男子。警方表示，這名二十六歲的祕魯籍男子在一週前由滿地可入境，被擒的時候入境時間不足一個星期，並已經申請了難民身份。

案發時，該男子在第二航運站偷得了一名女子的錢包，在他正欲逃走的時候被受害人發現。被盜女子的尖叫聲驚動了現場附近的一名貴湖市的警官，這名前往接送親友的警官放下手中的行李，朝著嫌犯逃走的方向追去，終於在不遠處將其逮捕。

皮爾郡警　的多蘭警長（Steve Dolan）表示，在上個週末，皮爾遜國際機場已經發生了三起旅客財物被盜事件。這夥人會衣冠楚楚地空手出入候機大廳，專門向公用電話、銀行提款機和咖啡廳周圍的乘客下手，他們通常會選擇受害人轉頭向其親友辭行的瞬間動手，偷走他們的行李。

多蘭說，根據警方掌握的資訊，這夥盜賊均來自南美，屬於一個國際性的扒手集團。他們周遊列國，專以各大國際機場為犯案地點，這是他們今年以來首次現身皮爾遜國際機場。由於另外兩起機竊盜案目前仍未偵破，警方呼籲前往機場的民眾這段時間額外提高警覺，照看好自己的財物，一旦發現可疑的人士的話，應儘快報警。

伍冰枝總督父親病重

【溫哥華電】加拿大總督伍冰枝近日提前結束在溫哥華的訪問，並暫停一切公務，專程趕到多倫多探望病重九旬老父。

正在溫哥華訪問的伍冰枝，因為居住在多倫多的九十四歲高齡父親病情嚴重，不得不縮短出訪行程，取道多倫多探望重病老父。總督的發言人稱，總督暫停公務是「因為其父親病情嚴重」，但拒絕闡釋其他細節。

今年六十歲的伍冰枝，一九四二年跟隨其父舉家從香港移居加拿大。一九九九年十月，伍冰枝當選加拿大歷史上第二十六任總督，其父曾發表講話，言詞中透出對女兒的深切憐愛，以及對愛女事業　功的無比自豪。

他說：「我感到非常自豪，我覺得這是成功的峰頂。對我來說，這也是一件非常令人滿足的事情，因為我在有生之年等到了這一天。我真的感到非常高興。」

伍冰枝的父親表示：「從一九四九年開始，我就是一個加拿大人。我的孩子們都是以加拿大人的方式長大成人的。在我成為加拿大人的那一刻起，我就承諾要把孩子培養成優秀的加拿大人。現在我很高興，因為我做到了自己的承諾。今天我是全國最驕傲的父親，我曾經在很多國家生活過，但這裡是世界上最好的國家。不幸的是，很多加拿大人並不了解這一點。」

伍冰枝上週四抵達溫哥華，計劃出席一系列活動，包括參加為五名義工頒發「總督愛心獎」的頒獎典禮，並為加拿大自願主義論壇發表結束此行之專題演講。

伍冰枝總督原定還為其成員包括世界法庭法官和外交部長的著名法律組織 Institut de Droit International 發表的另一場演講，也被取消。

多倫多國際影展
八部國語劇情片一部短片參展

↑導演張揚繼「洗澡」之後，再度獲邀參加多倫多國際影展，圖為「昨天」劇照。

【本報多倫多訊】第廿六屆多倫多國際影展（TorontoInternational Film Festival）下月初登場，屆時侯孝賢、關錦鵬等華裔導演將隨片訪問多倫多，本次獲邀參展的兩岸三地國語影片有八部劇情片及一部短片，其中侯孝賢執導的「千禧曼波之薔薇的名字」列名大師作品觀摩單元，此為北美首演。

多倫多國際影展昨（廿一）日召開記者會並正式公布參展影片片單，此次獲選的兩岸三地國語影劇情片共八部，除「千禧曼波之薔薇的名字」外，且有蔡明亮「你那邊幾點」、蕭雅全「命帶追逐」、王小帥「十七歲的單車」、王超「安陽嬰兒」和關錦鵬「藍宇」和張揚「昨天」以及杜琪峰、韋家輝的「全職殺手」及蕭頌文的十二分鐘短片「入侵聖城」。同時入選的一部南韓出品的數位短片則由大陸導演賈樟柯、蔡明亮和美國導演阿寇弗拉（John Akomfrah）各自執導三片段，其中賈樟柯執導作品「公眾場合」，片中無對話，長約三十分鐘。

影展主席韓德林（Piers Handling）昨日在記者會中表示，今年有三百二十多部影片參展，其中有六十九部片子為全球首映，同時有一百多部影片為國際或北美首映。今年送件影片共計二千五百多部，其中國際出品影片有二千多部。

韓德林說，年影展為第廿六年，參展規模要與去年的廿五周年會並駕齊驅，確有其挑戰性，經過多方努力，獲得各界電影人支持，今年影片陣容並不遜色，屆時多倫多將星光閃閃。

韓德林指出，今年參展影片規劃首映影片、大師級、特別示範、透視加拿大、加拿大導演回顧展，以及非洲、北歐、聚光燈、瘋狂午夜及發現新秀等十五個單元。韓德林現場宣讀一長串確認來訪的貴賓名單，其中包括侯孝賢；他並強調，還有獲邀導演、藝人仍努力排出檔期來多參加影展，影展單位將進一步敲定。

確定來多參展的「千禧曼波之薔薇的名字」與「你那邊幾點」今年同時入圍坎城影展，最後是錄音的杜篤之以兩片榮獲技術獎。「千禧曼波」是台灣出品的國語電影，為侯孝賢今年新作，原著為朱天文，由紐承澤、舒淇、段鈞豪、高捷主演。「你那邊幾點？」為蔡明亮近作，蔡明亮執導作品「洞」(1998)也曾獲邀參加多倫多國際影展，他當年也隨片來多。

同為台灣出品的影片還包括蕭雅全的去年作品「命帶追逐」及蕭頌文的「入侵聖城」，其中「命帶追逐」入圍第五十四屆坎城影展「導演雙週」觀摩片，由李俊杰、范筱梵和王沛珉主演。台灣、法國合資拍攝的「十七歲的單車」是王小帥執導作品，榮獲第五十一屆柏林影展「評審團大獎」銀熊獎。

來自大陸的導演張揚繼拍攝「洗澡」(1999)和「愛情麻辣燙」(1997)之後，今年以新作「昨天」獲邀來多參展，影片以大陸藝人真實故事為主軸，從其崛起，走紅，沾染毒品成癮，終至絕望的心路歷程，劇中男主角為賈宏聲；「昨天」也已獲邀參加今年威尼斯影展，張揚曾以影片「洗澡」於一九九九年獲邀來多參加影展。

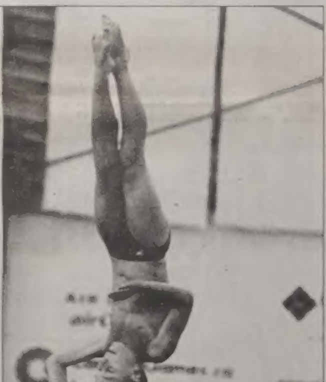
王小帥「十七歲的單車」還獲邀參加新加坡國際電影節、韓國全州影展、日本福岡影展，頗受好評。影片從一位從農村來到北京的青年，為保護他的單車而發生的一連串故事來鋪陳。主要演員崔林、李濱，王小帥其他作品還有夢幻田園(2000)、極度寒冷(1997)、扁擔，姑娘(1996)、冬春的日子(1993)。

參展的影片「藍宇」和「全職殺手」則由香港導演執導，以國、粵、英語穿插發音，關錦鵬執導的「藍宇」以同性戀為主題，由胡兵主演；「全職殺手」今年拍攝完成，由韋家輝編劇，演員有劉德華、反町隆史、任達華和林熙蕾。

第廿六屆多倫多國際影展預定九月六日揭幕，一直進行至九月十五日，影展放映資訊、從票務、放映地點，入場券預訂等均可在上網（www.bell.ca/filmfest）查詢。

今年售票口遷移至新地點，即多倫多伊頓登打士購物中心一樓（Eaton Centre, Level one, Dundas Mall）。

他只有九歲



→加拿大夏季運動會昨天在安省倫敦（London）市舉行。來自卑詩省九歲的游泳選[illegible]利，麥考米柯是本屆運動會上年齡最小的[illegible]，在男子三米跳板預賽中，一跳名列第十[illegible]員，但小小年紀的他，壯志可不小。圖為麥考米柯在運動會男子三米跳板預賽中的英姿。（加通社）

多建公路吃力不討好
應多用大眾交通工具

【加通社多倫多電】聯邦交通部長高倫尼特昨天對安大略省長夏里斯多建公路以解決安省南部交通問題的建議表示不以為然，認為那是勞民傷財，吃力不討好的事。

高倫尼特昨天告訴一家多倫多電臺說：「其實，安省應該鼓勵民眾多利用大眾交通工具才是，馬路蓋得越多，蓋得越大，只會越擠，看看洛杉磯就知道了，有多大的路都會被車子填滿。」

高倫尼特表示，他寧願爭取聯邦經費用在幫多倫多、溫哥華和滿地可發展大眾運輸系統。為達成此目的，他已與卡車及鐵路運輸業者商談，希望大家能合作，找到減少滿地可到溫莎之間貨物經由公路運輸的數量，因為安省南部最繁忙的四〇一高速公路就因為卡車太多而經常堵塞，同時也形成安全問題。

高倫尼特也不贊成開車時打手機，因為那太危險，他表示：「雖然我自己有時也犯了這種錯誤，但是，那確實是不妥當的事，想想看，一邊要看著手機撥號，怎能專心開車。不過，禁不禁止開車打手機原則上是各省自己的事。」

郊狼又咬死兩隻雞

【多倫多訊】繼咬死兩[illegible]之後，郊狼又在多倫多犯下[illegible]罪行」，這次是兩隻雞[illegible]附近居民談「狼」色變，[illegible]，晚上要睜一隻眼睡覺，[illegible]道下次何物將遭狼吻。警方[illegible]民眾不要將剩餘食物置諸[illegible]房內。

昨晚在多倫多市基普林街一處民宅外，兩隻雞在籠中遭郊狼咬死，這是幾天來郊狼在多市出現蹤跡又傷物的最近報導，因此不但居民緊張，警方及多倫多動物服務處人員也再次告誡民眾，不要讓小孩單獨出戶，要看好家中寵物，並勿將剩餘食物置於後院或車房內，以免吸引郊狼前來覓食。

三萬公務員今再罷工

【多倫多訊】加拿大公務員聯盟昨日表示，繼上週三有三萬名聯邦公務員在全國各地罷工一日之後，他們已決定在今天繼續此一行動，以表達要求加薪之決心。若聯邦政府不肯答應其要求，他們將在九月發動全面罷工。

減空污　加車價
政府擔心消費者反彈

【渥太華訊】根據環球郵報獲得的資料，聯邦政府已經準備[illegible]對為減少汽車排氣汙染、消費者必須增加購車費用所帶來的反[illegible]聯邦環境部長安得遜在前天遞交自由黨國會黨團的一份備[illegible]，聯邦政府希望，自二〇〇四年開始，減少一般車輛排氣汙[illegible]之八十八，而多功能車及輕型卡車更將達百分之九十五。備[illegible]團國會議員提出警告，因為那項措施勢必引起政治上的反彈[illegible]

安得遜表示，由於新措施必將使消費者增加車輛成本及汽[illegible]甚至因能源價格上升而增加家用暖氣成本。除此之外，在措[illegible]程中，可能還會引起某種程度的混亂。

具體來說，若按預定計畫在二〇〇六年達到減少百分之九[illegible]染的程度，那麼汽油價格可能在某過渡階段每公升上升五分[illegible]，平均來講，整個時期上升的幅度應該在一分錢左右。

另外，車輛因為要在二〇〇四年改進觸媒轉換器的功能，售[illegible]提高，安得遜表示，平均來說，一輛多功能車可能要多賣三百[illegible]過，這絕對值得。他說：「想想看，三年以後，一輛多功能車[illegible]汙染降到只有五年前的百分之五，那有多好。」

安得遜表示，他計畫在今年冬天就先要求小型引擎，比如[illegible]、雪地機車或動力鋸的汙染要減少。他說：「那表示每週末[illegible]減少百分之二十。」

至於家用暖氣成本將會提高點，安得遜表示，聯邦政府將[illegible]省政府磋商，將目前的燃煤發電廠轉變為效率較高的天然氣[illegible]過，安省每戶每月的暖氣費可能要增加兩元。

安得遜補充道，只要這項規定在今年稍後獲得國會通過，[illegible]施，不需要再花時間立法，因為汽車製造業已經自願在下一[illegible]中引進新科技，不需法律規範。而渥京之積極推動減少灰霧[illegible]一個原因也在與美國保持同步，而華盛頓已然宣布在下一代[illegible]用較嚴格之標準。

牛頭牌五層鋼炒鑊
夏日大傾銷
Buffalo

買大送小
買40CM、38CM、35CM大炒鑊 送18CM五層有柄湯煲一隻（價值$129.00）
買小送小
買32CM、28CM小炒鑊 送牛頭牌精美鑊鏟一隻
傳熱快、省能源 鑊氣夠、好味道！
再八折
好處：
· 不掉漆、不變形
· 不變黑、不生銹
· 不易黏鑊、不易燒焦
總代理 元泰家電中心　4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
服務熱線 (416)291-5218　1-800-4755473
士嘉堡(416)291-5218　集友商場(416)297-6836　黃金商場(905)881-3338　密西沙加信和廣場(905)238-3198
太古廣場(905)415-8868　時代廣場(905)889-3339　旺角中心(905)477-0968

如何選擇合適的投資？

加拿大證券協會資深院士
美國特許電腦核數師
特許投資經理
工商管理碩士
榮譽電腦學士
潘啓耀
投資顧問
Investment Advisor
Charles K. Poon
Hon. BSc., MBA, CISA, CIM, FCSI
(416)773-1982
1-888-508-8598
BMO Nesbitt Burns 滿銀利時證券

世界日報　兒童世界　每週一～六刊出
齊來學國語，老幼咸宜

安省600萬教育廣告計劃挨轟

【加通社多倫多電】安省政府昨天推出一項教育廣告計劃，耗資六百萬元以廣告形式，向家長解釋教育改革。但反對派認為，這種做法宣傳大於資訊，無非是譁眾取寵。

廣告計劃分六週播出，希望能為安省保守黨政府在教育體制上所作的一系列極具爭議的改革措施，如教師資格考試、語文考試、學生標準化考試等等，注入一些積極的動力。這也是安省政府透過所謂的家長理事會，鼓勵家長參與教育局運作所作的努力之一。

安省家長理事會主席雷德對省府的這項舉動全力支持，認為它能「在保證孩子們更好學習的同時，增加家長對教育制度的興趣並讓他們參與進來。」

安省教育廳長艾克爾昨天表示，廣告將先在電視頻道中播出兩則各長三十秒的電視廣告，主題是向公眾宣傳近期安省學校運作方式上的變化。

她還同時宣佈第三則廣告的計劃，第三則廣告將刊登在教育雜誌「ON」上，並於今秋分送到省內各戶家庭。

艾克爾表示：「一筆五、六百萬元的投資能夠讓家長關注（教育），確實是值得的投入。」

安省中學教師工會副主席金柏利・楊格表示：「政府選擇花六百萬元做廣告而不是把這筆錢用在學生身上，我們當然感到非常失望。」她說，這筆錢沒有花在該花的地方。

金柏利・楊格說，這筆錢完全有更好的用處，譬如用來替學生購買新課程的教科書，補充短缺的課堂教學輔助工具等等。她說：「還有很多東西可以買，這筆錢在課堂上的用途實在很多，也遠比花在廣播電視上要有用。」她還認為，即將刊登在「ON」這本雜誌上的第三則教育廣告，更是典型的政治運動。

安省中學教師工會主席曼納斯亦對省府斥鉅資刊登教育廣告嚴辭指責。他在一份聲明中表示，用電視廣告、雜誌、公眾調查來證明政府對高品質教育的承諾，對安省人民簡直是一種侮辱。

自由黨教育評論員肯尼迪指出，廣告無非就是「宣傳」，是一種對金錢使用不當的浪費。對教育廳來說，花一元都已經太多，花六百萬元，對每個努力讓安省教育體系更上一層樓的人來說都是侮辱。

肯尼迪說，這筆錢對學生一點幫助都沒有，是教育廳從孩子身上拿錢用來替政府作宣傳。他指出，六百萬元可以在省內公立學校安置大約千名特殊教育學生。

投資移民加國 大陸人最熱中

去年報到人數占總額近五成 逾九成投資資金流向魁省

【溫哥華訊】聯邦移民部二十日公布的商業移民統計資料顯示，中國大陸人士以投資方式移居加國人數劇增，在一九八六至二〇〇〇年十五年間共一千四百九十一人，但僅二〇〇〇年一年就有六百六十五人，占當年全國投資移民人數百分之四十七點八八。

據這項以主要申請人為統計依據的最新商業移民統計，在一九八六至二〇〇〇年十五年間加拿大共吸納投資、企業、自僱三類商業移民七萬三千五百八十六人，香港、台灣、南韓、中國大陸和德國在來源地中依次名列前五名，其中來自香港的商業移民二萬四千四百零四人，占百分之三十三點一六；來自台灣的商業移民一萬一千三百三十人，占百分之十五點四；來自南韓的商業移民六千二百零三人，占百分之八點四三；來自中國大陸的商業移民二千八百二十六人，占百分之三點八四；來自德國的商業移民一千九百九十五人，占百分之二點七一。

在一九八六至二〇〇〇年間來加國的投資移民一萬九千二百三十九人中，來自香港的投資移民計七千六百七十八人，占百分之三十九點九一；來自台灣的投資移民六千一百七十四人，占百分之三十二點零九；來自大陸的投資移民一千四百九十人，占百分之七點七五；來自南韓的投資移民一千零三十四人，占百分之五點三七；來自菲律賓的投資移民三百十二人，占百分之一點六二。

據二〇〇〇年統計，中國大陸的商業移民或投資移民人數均列全國第一。該年全國投資移民一千三百八十九人中，來自大陸的投資移民計六百六十五人，占百分之四十七點八八；來自台灣的投資移民一百六十二人，占百分之十一點六六；來自南韓的投資移民一百五十八人，占百分之十一點三八；來自香港的投資移民一百零九人，占百分之七點八五；來自伊朗的投資移民四十人，占百分之二點八八。

該項統計資料的資金流向部分顯示，在一九八六至二〇〇〇年十五年間，全國共吸納移民投資五十七億六千萬元（百萬元以下不計，下同），其中三十一億零九百萬元流入魁北克省，占百分之五十三點九八；六億八千五百萬元流入沙省，占百分之十一點九；三億七千七百萬元流入卑詩省，占百分之六點五六，卑詩省居全國第三。

據二〇〇〇年的移民投資資金流向統計顯示，逾九成移民投資資金流向魁北克省。

該年全國共吸納移民投資六億七千二萬元，其中六億二千三百萬元流入魁北克省，占百分之九十二點六一；二千一百萬元流入沙省，占百分之三點二三；七百萬元流入安省，占百分之一點零九。

流入卑詩省的資金僅有一百萬元，占百分之零點一六，居全國第八位。

加國通膨穩定 提供降息空間

預料央行下周將跟隨美國調降利率一碼

【溫哥華訊】鑑於加拿大七月份通膨率由百分之三點三，降至百分之二點六，因此提供了中央銀行若干降息的空間。

不過，由於不包括八項最不穩定因素的所謂基礎通膨率，由六月份的百分之二點三，微升至百分之二點四，因此央行也未盡除通膨的疑慮。這八項不穩定因素包括能源和食品價格。

利時證券公司高級經濟師薛爾頓指出，央行也不致於太過擔心基礎通膨的稍微升幅，並料將於下周二再度降息一碼（四分之一釐）。

加拿大帝國商業銀行（CIBC）經濟師洛弗利表示，不論如何，整體通膨和基礎通膨都在控制之下，而且長期趨勢呈現下降。

鑑於美國聯邦準備理事會昨日削減利率一碼，因此央行下周料將跟著降息一碼。這是聯準會今年第七度降息，以刺激疲軟的美國經濟。

史坦普MMS司高級經濟師安格斯汀尼奧提斯說，目前看來央行有更大的降息空間。加拿大的標準利率本年迄今已下降了一釐半。

不過，儘管分析師幾乎一致認為，央行下周二勢必降息至少一碼，但他們對於這次的調整之後何時再有同樣的行動則看法不一。

20周年慶 華埠商會辦籌款聯歡會

【溫哥華訊】溫哥華華埠商會為紀念成立二十周年，二十一日晚在華埠富大海鮮酒家舉辦籌款聯歡晚會，卑詩省議員李燦明、溫哥華學校局學務委員袁善定等到會致賀。

華埠商會主席越棠說，商會歷年來還積極爭取燒烤肉類、皮蛋和中藥材進口，在移民等公共政策上發表意見，關注公共事業，為華人和華裔商人爭取合法權益。

越棠說，華埠商會是一個非政治、非牟利團體，商會運作全靠自籌經費，還為建造華埠紀念碑、牌樓，和華埠業主會、反毒大聯盟等華埠團體的活動提供部分資金。近年因會務的發展，雖然會員和各界捐助不斷，經費亦比以前有所增加。

華埠商會會員、兄弟社團及嘉賓共六百餘人出席了昨日的晚會。晚會上舉行了抽獎、表演，獎品包括國泰航空公司來回溫哥華香港商務艙機票兩張。

圖為華埠商會主席越棠（左四）、卑詩省議員李燦明（右三）與商會負責人和嘉賓（除左起）雷陳恩、鄭錦棠、周厚昌、林華湛、劉錦信合影。（楊懷德攝）

自由黨團亞省開會 別有用心

盼改善黨中央與西部關係 為聯邦大選打基礎

【艾明頓訊】聯邦自由黨政府本周在艾明頓省試改善中央和西部的關係，此舉不但是為秋季國會議期做好準備，也是着眼為下屆聯邦大選打好基礎。

加拿大廣播公司報導，自由黨選擇在官方反對黨聯盟黨的腹地，舉行這次制訂秋季政府議程的全國黨團會議，似乎別有用心。據政治分析家指出，有人認為自由黨希望改變其在加西選民心中的低落形象。

自由黨雖然在去年的聯邦大選再以多數政府蟬聯執政，但僅能獲得亞省地區的二十六席聯邦議席中的兩席。至於卑詩省的三十四席，自由黨也只拿下五席。聯盟黨幾近囊括其餘大部份的加西議席。

衛生部長洛克說，自由黨一直努力確保加西地區和亞伯達省的利益，反映在全國的政府議程上。自由黨黨團主席戴維勤斯表示，自由黨不是要「賄選」，因為說到金錢，亞省比渥京還富有。

戴維勤斯說，自由黨希望證明給加西選民看，聯邦政府政策將會照顧到他們的利益。不過，他和洛克部均承認，內訌中的聯盟黨目前在亞省的聲望急劇下挫，是自由黨爭取西部支持的良好機會。

卑省管理服務廳長提案立法

確保省府以實力選派公職人員

【溫哥華訊】卑詩省管理服務廳長桑托里（Sandy Santori）昨（二十一）日在省議會提案，立法確保省府以實力為公職人員的選取標準。

桑托里表示，省府為履行競選承諾，重建專業、超黨派的公眾服務，在選派公職人員時，將完全以個人實力為考量，而不僅以任命或推舉方式。

桑托里表示，有能力的公職人員是重建卑詩省公眾服務的重要關鍵，省府計劃設立能力考察委員一職，由能力考察委員直接向省議會報告公職人員招募及升遷事宜，以確保能力最佳者得到錄用及拔擢。

能力考察員將以抽查方式來監督未來公職人員的任用，每年並定期向省議會提出查證報告。

這項提案並建議，將卑詩省府目前中央人力資源中心──「公眾服務關係委員會」的委員職責擴大，兼任能力考察員。

而未來能力考察員則須由省議會各黨派代表無異議通過，方可任職，以取信於省議會。

聯邦宣布財政盈餘近百億

各方要求金援壓力必增 財長馬田不喜反憂

【渥太華訊】聯邦政府昨（廿一）日宣布，本會計年度首季的預算盈餘接近一百億元。不過，手上有一大筆如此可觀的財政盈餘，可能反而使財政部長馬田眉頭深鎖，因為來自各方要求他鬆開荷包的壓力現在只會增加。

加通社報導，馬田今日將會面對舉行年度夏季黨團會議的自由黨袍澤，而幾可肯定的是，其中有人會要求他增加開支。

渥京今年四月至六月三個月的預算盈餘，高達九十九億元，比去年同期顯著增加百分之十二。

這個良好的結果與財政部所預估的經濟成長放緩稅收下降的情況，似乎有很大的差距。

不過，據官員表示，聯邦庫房盈餘增加的部份原因是，上一個（二〇〇〇）課稅年度，國民的資本增值回報呈現「強勁增長」。

官員又警告，本會計年度尚剩下三季，因此全年的盈餘能否再破紀錄，目前言之過早。上一個會計年度的聯邦財政總盈餘為一百五十億元，並已悉數用來降低國債。

但無論如何，最新的預算盈餘數字出爐後，可能促使更多的朝野各黨的國會議員，要求增加衛生醫療、教育和消弭兒童貧窮等計畫的開支。

購買花旗蔘指南

一向以蔘場直銷，質優價廉而聞名的誠信蔘有限公司太古廣場門市部現正實行**正宗優質花旗蔘買一送一酬知音**的特別優惠。以眞正平通全市的超卓低價來答謝大衆的支持和信賴，需要購花旗蔘的朋友切莫錯過這個超越的機會。

（特惠期間，優惠卡券一律停用）

地址：太古廣場內舖位 A32

電話：（905）948－9882

品質上乘直銷價

平通全城第一家

得恩眼鏡

INTRODUCING RAY BAN SUN GLASSES

太古分店最新引進德國全自動一小時電腦配鏡。精準、快捷！

4300 Steeles Ave. E, Pacific Mall Unit C73, Markham

Tel: (905)947－0642

25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar.

Tel: (416)609－3509

我的銀行

提供多元化的房屋貸款及定期投資項目

詳情請即致電 416-927-2888

或

全國華語熱線 1-888-883-1828

Bank of Montreal 滿地可銀行

慶祝本公司榮獲三屆台灣省農會委員會金牌獎

特惠大行動

名稱	單位	原價	特惠價
新配方口味香腸	每磅	5.00	3.98
紅龜粿	每塊	2.30	1.98
彰化逛貢大肉丸	每粒	1.60	1.48
原味台式香芭大肉粽	每粒	1.50	1.28
QQ 粿粿	每個	2.00	1.58
正宗筒仔米糕	每份	3.00	1.58
夜市小籠包	每打	3.50	3.08
東坡肉捲	每磅	3.85	3.48

訂購電話 (416)218－9788 (416)568－3966

台灣食品（加拿大）公司

麥唐娜國際學院

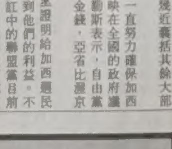
McDonald International Academy

保證升大學

校長的承諾

為了維護學生的權益，凡由海外初到本校就讀的同學，不論任何理由因故不能就讀本校，皆可依本校規定退費。

謹此祝賀本校 200 多位應屆畢業生成功進入安省各名大學。（超過 15% 學生更獲得各大學頒發之獎學金。）



學費最合理

簽證學生 ：CAD $680／科

移民／公民學生 ：CAD $550／科

920 Yonge Street, 2nd Floor, Toronto, Ontario M4W 3C7

Tel: 416-322-1502 Fax: 416-322-5775

Town Centre Montessori Private Schools

成立於1986年 City Parent Magazine 1999, 2000 & 2001 Readers' Selection Awards

本年九月新學期名額有限，報名從速！

全面學術課程 由兩歲學前班至Grade 12及O.A.C.

免費課後托管服務(7:00am-6:30pm)

備有校車接送

MONTESSORI學前班
- 半日或全日班
- 學生及教師比率低
- 著重閱讀、寫作及數學
- 日常法語班
- 室內體操
- 全年收生

小學及中學私校課程
- 嚴格學術水平
- 學生及教師比率低
- 個人成績表
- 升讀大學預備班

全面課外活動及多項完善設備
- 鋼琴及樂理課程
- 歌詠團及樂隊
- 美術及動畫製作
- 補習及溫習班
- 各種語文課程
- 芭蕾舞及爵士舞
- 武術
- 先進設施
- 寬大明亮課室
- 圖書館
- 戶外運動場
- 實驗室及電腦室
- 體操場及禮堂
- 美術、音樂及舞蹈室

(905)470-1200 Grade 1至OAC (905)474-3434 www.tcmps.com

世界日報 家園版 每週一～六刊出

溫馨實用・主婦好伴侶

公寓大盜 專挑老人小孩下手

密西沙加學院道一大廈三住戶被洗劫 疑係同一人所為 警方公布嫌犯畫像

【本報多倫多訊】皮爾郡警方正在通緝一名黑人男子，他涉嫌三次在同一棟公寓大廈內行劫住客，專門向老人和小童下手。警方在呼籲市民提供破案線索的同時，提醒民眾注意人身安全。

警方表示，三起劫案均發生於密西沙加學院道（Collegeway）三四二零號的高層公寓，根據受害人的描述，警方認定這幾起案件出自同一個人之手。第一宗案件發生於七月二十四日下午三點半左右，嫌犯敲開位於十二樓的一戶住宅的門，入室後，他強迫室內兩名分別為十一和十二歲的男孩走到陽台上，之後，一人在室內搜索財物，得手後逃走。

稍後，該男子又打劫了一名剛剛走出電梯的四十四歲女子，這次，他用刀威脅對方，在搶得部分現金後沿著樓梯間逃走。

本月九日上午十時三十分左右，嫌犯再次現身這棟大廈。這次，他與兩名長者同上電梯，當其中一名老人走出電梯後，嫌犯持刀威脅七十七歲的女受害人，在搶得少量現金後逃走。

根據幾名受害人的描述，警方於昨日公佈了該嫌犯的電腦拼圖（見右圖），呼籲知情者提供其下落。嫌犯是一名十八到二十二歲的黑人男子，身高五呎八吋，身材較瘦，不留鬍鬚。警方的舉報電話為(905)453-2121，分機1133。

為了免遭財產損失和人身傷害，警方提醒住在高層公寓內的居民在上電梯之前看清裡面有什麼人，如果感覺有問題的話，最好的方法是迴避，等待下一部電梯；如果發現可疑人物隨著你進入了電梯的話，應該設法馬上離開；萬一遭遇不測的話，應儘快按壓所有樓層的按鈕，並按動緊急求助鍵。

祝願風箏彩虹升空 為病童祈福

500只串成1400呎長 學童集體創作 九月天空換彩妝

【本報多倫多訊】超過五百只由多倫多學童集體創作繪畫的心意風箏，將在加拿大航空風箏節中組成巨型風箏彩虹，為病童醫院的小朋友送上康復祝福。

將於九月十五及十六日舉行的加拿大航空風箏節，預計將吸引超過八萬人到場參觀。在兒童博物館（Children's Own Museum）舉行的新聞發布會中，三名曾在加拿大航空風箏節所舉辦的風箏繪圖比賽中得獎的（見右下圖，左起）蔣安倫和余楓及余蕎楓姊弟，在特別設計的風箏上寫上他們衷心的祝福，預展了多倫多首個巨型風箏彩虹的微型版本。

這道祝願風箏彩虹由五百只各具特色的風箏組成，每只風箏都是由多倫多學童親手裝飾繪畫，全長將達一千四百呎，在風箏節期間將為士嘉堡美麗徑公園（Milliken District Park）的上空增添姿彩。

本屆加拿大航空風箏節呈獻加國精神，五省的風箏專家隊伍將帶同他們的特色風箏雲集，多倫多、卑詩省、緬省、安省、魁省及新高沙省均派出他們最優秀的風箏藝術家及作品出席風箏節，參與這項慈善盛事。風箏節在過往兩年共為病童醫院基金會籌得超過二萬元善款。

加拿大航空風箏節的主席許家新表示：「來自溫尼辟的風箏藝術家以動物、人物及童話故事作風箏藍本，將家傳戶曉的民間傳說活現於天空翱翔，而來自東西兩岸的藝術家則利用幾何圖案，為蔚藍的天空增添趣味。色彩繽紛，手工精細的風箏將令成人及小朋友目不暇給。」

加拿大航空風箏節亦將在兩天的活動中舉行幸運慈善抽獎，凡捐款兩元或以上，便有機會贏得兩張來回紐約的加拿大航空機票。

第七屆加拿大航空風箏節將於九月十五和十六日上午十時三十分至下午四時三十分假士嘉堡美麗徑公園舉行，免費入場。大會收益將撥捐病童醫院基金會。

參賽表格及活動詳情，可致電多倫多風箏協會(416)979-7110，或瀏覽多倫多風箏協會網址www.tkf.toronto.on.ca。

401高速路 上演警匪追逐

兩偷車嫌拒捕 衝撞警車造成一員警受傷

【本報多倫多訊】四零一高速公路昨日凌晨上演警匪追逐戰，兩名涉嫌在杜蘭郡偷車的男子為了逃避警方的追緝，分別駕車狂奔，其間，在警方即將擒獲其中一名嫌犯的時候，其同夥更試圖上前搶人。但在省警的配合下，兩名嫌犯最終落網，事件沒有造成重大傷亡。

案發於二十一日凌晨三時四十五分，杜蘭郡警方十九分局警員接到報案，稱有人正在艾傑克斯的一個停車場內偷車，待警員趕到現場的時候，發現兩部可疑車輛狂奔而去。

杜蘭郡警方發言人布羅馳表示，當時，警員曾試圖截停其中的一部汽車，但坐在另外一部車上的嫌犯竟然上前，他加大油門衝向警車，使得警員不得不迅即躲避。稍後，由兩名嫌犯分別駕駛的汽車駛入四零一高速公路，向多倫多的方向逃逸。

在攔截無效之下，杜蘭郡警方不得不求助於安省省警。正在高速公路上巡邏的省警警員在接報後，馬上在路面放置路障，結果，當第一部贓車經過摩寧塞德路（Morningside Ave.）的時候被擒，而另外一部汽車亦在附近與包括一部警車在內的兩部汽車發生輕微碰撞。事件導致一名警員身受輕傷，但無須就醫。

經過調查，警方發現這兩部汽車均為贓車，兩名嫌犯分別在多倫多和艾傑克斯偷得汽車，而在三車碰撞的時候，警車遭受的損毀金額大約在四千元以下。兩名男子被帶返警局接受調查，他們目前已受到持有贓物、危險駕駛汽車、危險駕駛導致他人受傷、拒絕接受警方調查等多項指控。

為海南島蓋圖書館 待各界捐輸

由謝威廉（William Bill Shane）與安省海南同鄉會合作，將在中國海南島建立一個圖書館，以幫助那些需要英文書籍的當地人們。計劃第一步收集一萬二千至一萬八千本圖書，用一個二十呎的貨櫃集中發運，可以減少運往中國的費用。

該計劃得到多倫多西方醫院（Toronto Western Hospital）同Scadding Count社區中心的贊助，目前已經收集到二千多本各類有關教育、小說、傳記方面的書籍和雜誌。主辦單位希望社會各界共同關心此事，有關捐書、捐錢可致電安省海南同鄉會，號碼是416-340-7477。或聯繫Scadding Count社區中心，電話是416-392-0335。亦可將捐款匯入皇家銀行，帳號是1006269。圖為安省海南同鄉會會長羅緒強（左三）向嘉賓講於記者會。

（圖與文：本報記者吳建華）

多倫多天氣

今天(8月22日) 多雲時晴 15℃-27℃

明天(8月23日) 晴時多雲 17℃-28℃

後天(8月24日) 晴天 19℃-26℃

其它城市天氣

渥太華	晴天	15-27
滿地可	雨天	18-26
溫哥華	雨天	13-19
舊金山	陰天	13-16
洛杉磯	多雲	17-24
紐約	晴天	21-29
台北	雷雨	27-34
北京	晴時多雲	21-27
上海	陰天	25-31
香港	陣雨	27-31

歐美亞外匯商務
●外幣兌換●黃金買賣
●銀行匯票●世界電匯
服務親切・顧客至上
迅速快捷・匯率超市
AMERICAN EXPRESS MONEY ORDER
(416)593-8867
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

歐美亞旅遊
凡購買加航往返中國機票
送$250,000平安保險
代辦世界各地旅遊團
(416)593-1918
士巴丹拿道222號 Unit 108(文華中心)

星星生活周報
NEW STAR CHINESE WEEKLY
招聘編輯
你如何讓我們讀者生活更美好
請傳中英文簡歷
傳真:416 490 8404
Email: newstarweekly@home.com

附近買不到世界日報？
請即電(416)778-0888・發行組
讓我們幫您解決。

第5屆 台灣嘉年華
吃、喝、玩、樂外更有機會獲大獎
多倫多↔台、中、港機票一張
世界日報 WORLD JOURNAL 大都會廣場 聯合主辦

台灣美食大巡禮
炒米粉、魯肉飯、滷味、蔥油餅、肉圓
貢丸、甜不辣、油飯、糯米腸、台式香腸
蚵仔煎、燒酒雞、當歸鴨、香菇肉羹、愛玉
燒仙草、果凍、孔雀香酥脆、高岡屋海苔、米香
花生酥條、乖乖軟糖、台灣高麗菜、波霸粉圓
韭菜盒子、正宗台灣米酒、麻辣火鍋湯底等

精彩歌舞表演
由台灣專程到多倫多的
泰雅薪傳藝術團將表演原住民傳統歌舞
另有夏威夷草裙舞表演

幸運大抽獎
特獎：多倫多來回台、中、港機票一張
參加辦法 凡剪下下列世界日報印花 3 個
或於8月20日至26日在大都會廣場商家每次消費滿 $10 或以上者
皆可到大都會廣場中庭換取抽獎券一張

日期
8月25, 26日(星期六、日)
上午10時至下午5時
地點
大都會廣場(Metro Square)
3636 Steeles Ave. E., Markham
(Warden/Steeles)

第5屆 台灣嘉年華會
影印無效

機票贊助: AIR CANADA
贊助: Markham Mazda

美食盛會台灣嘉年華周末登場

今年規模更大 吃喝玩樂欣賞歌舞還可參加摸彩

〔本報多倫多訊〕一年一度大多倫多華裔移民社區大團圓的美食盛會「台灣嘉年華」即將於本周末在萬錦市大都會廣場（Metro Square）登場，屆時不但可大快朵頤，且可欣賞熱鬧的原住民舞蹈、歌聲，以及夏威夷草裙舞表演，並可參加摸彩，特獎為多倫多往返台、中、港機票。主辦單位表示，今年活動較往年更有規模，精彩可期。

展現台式飲食文化與藝文丰采的「第五屆台灣嘉年華」即將於八月廿五日上午十時展開，一連進行兩天，現場設置三十多個攤位，規模較去年更大，其中最大特點就是供應幾近所有的台式餐點，從台式臭豆腐，愛玉燒仙草、炒米粉、肉羹、肉圓到蚵仔煎、甜不辣、燒酒雞、當歸鴨、糯米腸，應有盡有，參觀者可以完全享受台式美食的「一站式」消費，遍享家鄉風味餐點。

每年舉行「台灣嘉年華」時，也正是「小台北」大都會廣場歡度五歲生日之時，本項可謂華裔移民社區街頭的「流水席」活動，自始即為大都會廣場和多倫多世界日報合辦，今年進入第五個年頭。主辦單位重申，「小台北」「台灣嘉年華」名稱為首創，且沿用至今，為外界為所熟悉，且有效與後來倣效使用同樣名稱的活動做出區隔。

主辦單位表示，今年現場設置攤位數增加，擴大使用原有停車場，但停車不成問題，屆時大都會廣場將開放地下室停車場，不致產生停車問題，倒是享受美食只有趁早，以免向隅，去年大受歡迎的臭豆腐和生煎包等，攤位前長龍不斷，經常美食一出爐，就被搶購一空。

本屆「台灣嘉年華」活動在商場中庭、其外圍展場舉行，其中包括慶生，大都會廣場將和與會者分享生日蛋糕。首（廿五）日下午一時半在中庭首先進行山地舞和採茶舞，緊接著進行開幕式，再於下午二時至四時穿插進行表演和摸彩；廿六日下午一時半起，則進行演出節目和摸彩。

到訪的「泰雅薪傳藝術團」一行十多人將現場表演，由宋少卿擔任主持人，穿插表演原住民舞蹈、歌唱、相聲，同時還搭配進行夏威夷草裙表演。泰雅薪傳藝術團成員之一的「北原山貓」由泰雅族的吳廷宏與卑南族的陳明仁搭檔組合，曾榮獲第十二屆金曲獎最佳重唱組大獎；主唱吳廷宏因故延期來訪，已於昨日深夜抵多。

本報為「台灣嘉年華」主辦單位之一，為進一步服務讀者，將在場設置攤位，並舉辦雙重抽獎，只要剪下三枚世界日報活動印花或現場購報，即可參加幸運大摸彩，獎品包括本報刊物、紀念杯、三合一收音機和電影票及CNE入場券；或於八月廿日至廿六日前往大都會廣場消費，即可在廣場中庭換取一張抽獎券，參加幸運大抽獎。

包括宋少卿、「北原山貓」在內的「泰雅薪傳藝術團」預定八月廿六日晚間七時至九時在駐多倫多台北經文辦事處文化中心大禮堂登台獻藝，當晚演出免費入場，先到先入座。

「第五屆台灣嘉年華」預定八月廿五日、廿六日上午十時至下午五時在萬市大都會廣場舉行，地址為3636 Steeles Ave. E. Markham。

↑「台灣嘉年華」即將於八月廿五日在「小台北」大都會廣場登場，圖爲夏威夷草裙舞演出檔案照。（圖由大都會廣場提供）

卡巴氧決禁售 卻未停止農民使用

專家：可能致癌藥物 對人體有嚴重威脅

〔加通社渥太華電〕聯邦衛生部發出禁售令，為避免誤用或使用中無意污染到其他產品，決定禁止銷售卡巴氧（carbadox）。衛生部表示，他們將在稍後立法全面禁止使用這種獸藥。不過，一位知名聯邦科學家昨天表示，儘管聯邦衛生部下令禁售可能致癌的藥物卡巴氧，但卻仍然沒有禁止農民使用這種藥物餵豬，對人體健康可能造成嚴重威脅。

衛生部科學家邱普拉昨天指出，衛生部的這項命令並沒有禁止畜牧業者使用完庫存的卡巴氧，而且也無法禁止他們進口此藥。邱普拉表示，政府既然下令在加拿大禁止銷售卡巴氧，就不應該再允許畜農使用該藥。

聯邦衛生部的發言人貝克解釋說，他們了解卡巴氧禁售令發出後仍可能發生繼續使用的情況，但是禁用藥品的程序比較複雜，衛生部也需要聽取外界回饋的意見，如果認為需要全面禁止使用這種獸藥，政府會在今年年底前立法全面禁用卡巴氧。

這種抗生素是於一九七〇年代正式被准許用於預防和治療豬的疾病，和用於豬隻在承受某種壓力時，如斷奶期，維持體重。但後來在老鼠身上的試驗證實，這種獸藥及在體內代謝作用後產生的分解產品，可能引發癌症。

科學家一開始發現，如果在豬隻在宰殺之前三十五天停止服用卡巴氧，便不會有卡巴氧殘留在豬肉裡，政府是依據這項結論批准畜農使用這種獸藥。

但是，衛生部表示，後來有報告指出卡巴氧會被誤用或偶然污染到其他產品，加上科學界改進了對卡巴氧分解物檢測技術，以致引發了人們對卡巴氧安全性的嚴重關注。

就在上月，邱普拉和其他數名獸藥局的科學家聯名上書衛生部長洛克爾，他們是在壓力和屈從下批准肉用動物所用不安全藥品的使用。他們指控該局把藥商的利益置於人類健康之上。

中大獎？當凱子？老婦險破財

歹徒通知領獎金 要求先匯給五千元稅款 銀行職員及時識破騙局

〔本報多倫多訊〕「贏家」可以馬上變為「輸家」，這可絕不是駭人聽聞。一名上了年紀的霍頓居民日前就險些上當，幸虧銀行的職員及時識破了這場騙局。警方提醒大家，千萬不要輕信那些「你已經中了大獎的」消息，否則，可能會為此付出沉重的代價。

霍郡警方表示，日前，一名長者來到位於奧克威爾的一間銀行，要求銀行職員幫她提出一大筆現款，匯往一間不知名的公司。經過銀行職員的反覆詢問，這位老人道出真相，稱有人通知她「中了」二十二萬元美金的巨獎，但為了領取這筆獎金，對方通知她必須先支付五千元，作為這筆獎金的稅項。為了增強可信性，這間公司還寄給了老婦幾張面值一美元的支票。

由於懷疑整件事有欺詐的嫌疑，這間銀行及時報警。經過調查，警方發現曾經有兩名老人有過類似的經歷，但當他們匯出錢財之後，從來就沒有受到過這筆「巨獎」。調查顯示，這些詐騙者的目標通常是年長者。

警方再次呼籲公眾，千萬不要輕信這些「中獎通知」，不要答應對方的要求，為了領取獎金而寄出自己的支票；除非已經核查清楚，否則，不要將錢寄往只有信箱號碼的地址；不要將自己的銀行資料透露給陌生人；上了年紀的人士請注意，如果有人告訴你某件事情要瞞著你的子女或者家人的話，千萬要多加警惕；如果感覺自己上了當的話，請馬上報警。

耆暉活力保齡球賽 助人自娛

籌款60元就可參與三局球賽 款項將用於送餐服務

〔本報多倫多訊〕耆暉會將於二十六日舉辦二〇〇一年耆暉活力保齡球賽，參賽者籌款六十元就可參與三局球賽，籌得款項將用於耆暉會送餐服務。本次活動籌款目標為一萬五千元。

耆暉會會長馮紹杰表示，今年是耆暉會服務社區二十五週年紀念，耆暉會在一九七六年成立時只提供送餐服務，二十多年來，服務由單一的送餐服務增加至現在的全面社區服務。

耆暉會總幹事梁樂欣在介紹耆暉送餐服務時表示，耆暉會從一九九四年起便先後與八間主流機構合作，聯手為多倫多市年老體弱者提供中餐送餐服務，僅去年就有一百六十多名義工參與，送出二萬一千份熱餐，通過這項服務，可以為年老體弱、病後康復、獨居、行動不便或是一些無法自我照顧飲食的人士提供營養均衡的膳食。

耆暉活力保齡賽將於本月二十六日中午十二點在萬錦市Club 300保齡球場舉行，參加者只要籌得六十元便可參與三局比賽，比賽採取三局平均分數計分方式，分男子組、女子組、耆英組、隊際組，同時還設有籌得善款最高個人獎和隊際獎，每名參賽者均可獲得精美紀念品，籌得善款越多，獎品越豐富。大會還將舉行慈善獎券義賣，獎品有CD Walkman、裝飾掛壁毯、運動用品等，獎券每張二元。

耆暉活力保齡賽參賽表格可在耆暉屬下的五個辦事處、Club 300保齡球場和翠明假期等地索取。有關球賽事宜，電話查詢：416-502-2323。

↑圖爲耆暉會總幹事梁樂欣（左）、耆暉會會長馮紹杰（中）與耆暉活力保齡賽共同主席黃禮謙展示球賽全場冠軍獎盃。（雙森林攝）

國際航空展 飛行表演精彩可期

九月一日起在安大略湖上登場 有各種機型特技演出

〔本報多倫多訊〕加拿大國際航空展（International Air Show）將於勞工節長周末一連三天在多倫多國家展覽中心開幕。屆時觀眾可以欣賞到加拿大空軍雪鳥飛行表演隊及來自美國、德國等地的精彩表演，使CNE遊樂會High到最高點。

即將在CNE登場的第五十二屆加拿大國際飛行表演，將在CNE對面的安大略湖上展開。目前已經確定的表演團體包括加拿大空軍雪鳥飛行（Canadian Forces Snowbirds）表演隊，其中有今年首次出場的女飛行員表演。其它參加表演的團體還有加拿大空軍、美國空軍（U.S. Air Force）、美國國民兵（U.S. National Guard）、德國空軍（German Air Force）、荷蘭皇家空軍（Royal Netherlands Air Force）F16戰機表演等精彩內容。

參加表演的其它團體和個人還包括四機編隊表演團體Red Baron Stearman Squadron、夫妻檔特技表演隊「美女與野獸」（Beauty and the Beast）、多次全美特技飛行冠軍得主Sean Tucker、Patty Wagstaff和Steve Coan，及特技飛行隊「空中精靈」（Elvises of the Sky）等，他們都身懷絕技，期待著在飛行展上一顯身手。

加拿大空軍雪鳥飛行表演隊是每年國際飛行表演的主力，今年表演使用的主力機型將是花名為「嘟嘟」（Tool）的CT-114型教練機（Tutor）。目前雪鳥飛行隊及其下屬的飛行學校，是唯一能夠飛行這種教練機的團體。其它參加表演的團體和主要機型包括：美國空軍「雷鳥」飛行隊（Thunderbirds）F16、F15、C17、KC-10、KC-135等機種特技表演，加拿大空軍CF-18、CT-155「戰鷹」（Hawk）特技飛行，德國空軍「旋風」（Tornado）、C160飛行，荷蘭皇家空軍F-16，美國國民兵A-10等主要機型，以及其它團體和個人的特技飛行表演。

本屆加拿大國際飛行表演於勞工節長周末，即九月一日至三日進行。表演時間由每天下午一點開始，但可能根據當天的天氣情況調整演出時間和順序。表演在國家展覽中心對面的安大略湖上空進行，觀眾可以在安省遊樂宮、CNE及附近許多湖濱的地點觀看。另外主辦單位表示，今年的飛行表演公眾攝影比賽停辦一年，明年可望恢復。

十七日開幕的國家展覽中心年度遊樂會也將持續進行到勞工節長周末為止。今天的主要節目包括：一點半、三點、五點半、七點在「王子門」前馬路舉行飆車表演，一點、四點、七點在國家館舉行「超級狗狗」（Eukanuba SuperDogs）比賽，下午兩點、四點、七點在美食大樓內舉行「狂吃大賽」（food eating contest），晚上九點五十五分還將舉行每天例行的雷射、焰火及舞蹈表演。

國家展覽中心位於湖濱，可乘坐地鐵在巴佛斯站（Bathurst）站下車，換乘五百一十一路街車或地鐵達弗林（Dufferin）站下車，改乘二十九路公車，開車可取道高甸拿高速公路或湖濱大道lakeshore。

今日電視精選

（括弧內爲各地有線電視台號）

- 6:40AM 粵語新聞報導—新時代電視
- 7:00AM 新聞匯訊—CFMT(4)
- 7:35AM 香港衛星新聞之早晨第一線—新時代電視
- 9:25AM 安樂窩—新時代電視
- 10:00AM 數碼攝影新科技(重)—新時代電視
- 11:05AM 緣來沒法擋(二十集)—新時代電視
- 1:00PM 女人多事幹(重)—新時代電視
- 1:30PM 星期二檔案(重)—新時代電視
- 2:00PM 天涯歌女(二十集)—新時代電視
- 2:50PM 網上情人(日劇)(二十四集)—新時代電視
- 5:30PM 大城小聚—新時代電視
- 6:00PM 國語新聞報導—新時代電視
- 6:28PM 輕鬆理財九十秒—新時代電視
- 7:20PM 漁樂無窮—新時代電視
- 8:30PM 無業權民(二十集)—新時代電視
- 9:00PM 新聞匯訊—CFMT(4)
- Major League: Back To The Minors(電影)—TBS (49,47)
- The Savage Woman(電影)—BVO(59)
- 9:55PM 時代雜誌—新時代電視
- 10:00PM 骨董巡迴展—CBC Newsworld(73)
- 10:25PM 全線大搜查—新時代電視
- 11:00PM 財經透視—新時代電視
- 11:30PM 粵語新聞報導(重)／社團簡訊—新時代電視

↑圖爲參加加拿大二〇〇一青年海外實習計畫的部分實習生。

青年海外實習 大陸新移民全部入選

珍惜得來不易 將分批赴中國四城市商業機構見習

〔本報多倫多訊〕加拿大「二〇〇一年青年海外實習計畫」十個入選者清一色中國大陸新移民，他們將分批前往中國大陸四所城市，進入當地的商業機構學習國際貿易經驗。

由聯邦人力資源部資助的此項實習計畫以幫助目前無業或者雖有工作但與所學專業不合的青年人積累國際貿易經驗，自創國際進出口貿易公司為目的，合資格的年青人可獲得到中國大陸工作三至四個月的機會。整個實習期為半年，期間實習者由政府提供工作薪水（以每週工作三十五個小時，每小時薪資七元計）。除此之外，政府還向每位實習者提供來回中國大陸的國際機票以及在大陸期間住宿費用。

從三年前這項計畫推出以來，年年都在華人社區引起強烈反響。今年的計畫推出後，有近百人應徵。經加拿大中國高等院校校友聯合會的安排，並經政府有關面試挑選，最後確定了十名參加者。

這十人全部來自中國大陸，到加拿大的時間至少一年。他們有的在中國大陸完成大學教育，有的人獲有加拿大的學院或大學文憑，不過，目前都沒有找到與自己專業相符的工作。

畢業於上海大學的唐誠，在大陸是已是電腦專家，但是移民多倫多一年來，發出無數求職信，卻始終無一中的。這次獲選參加青年海外實習計畫，並被安排到加拿大中國旅行社工作，對他而言是命運的重大轉折。他表示會珍惜此次機會，盡力學本事。

來自廣東的周君鵬在中國大陸學文憑，來多倫多後到辛尼加學院進修兩年，取得會計證書，然而一直未找到會計的工作，只能在中區華埠一家中餐館裡打零工。這一次參加青年海外實習計畫，使她有機會學習會計的實際操作經驗，令她興奮不已。

中國高等院校校友會會長鍾新生表示，政府方面希望青年海外實習計畫的參加者經過實習以後，能很快開設自己的國際貿易生意或者進入加拿大的國際貿易公司工作。以過往兩年此項計畫實施的情況看，政府的目的基本可以達到，前兩年參加此項計畫的青年人中，目前有不少已開始國際貿易方面的經營。

青年海外實習計畫的參加者除在中國大陸實習三至四個月外，其餘時間將在多倫多進修或者在當地的國際進出口公司實習。目前已有加拿大中國旅行社、中國銀行（加拿大）等機構已答應安排人員實習。

在大陸工作的實習地點共有北京、上海、廣州、福州四地，當地的一些進出口貿易公司、高科技公司、理財會計公司、銀行等機構將會為加拿大的青年提供實習職位。

HOMELIFE METRO Realty Inc. -Realtor

Head Office: 5200 Finch Ave. East Ste. 206, Scar. Direct Line: (416) 293-5093

城市地產

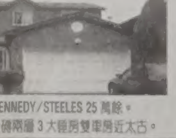
參與 HOMELIFE 行列，歡迎加入 請電 Winston Lee, Broker 洽

Agincourt Office: 3430 Finch Ave. East Ste. 205, Scar. Direct Line: (416) 502-2238

專業寫字樓 七天營業 誠聘地產從業員 高達95%分帳

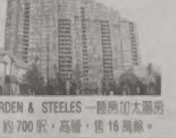
* Sales Representative ** Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲 ** (416)230-8826/293-5093



★ KENNEDY/STEELES 25萬餘。★全磚兩層3大睡房雙車房近太古。

EDDIE WOO 胡榮耀 ** (416)917-6883

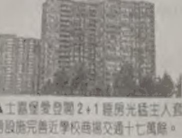


▲ WARDEN & STEELES 一睡房加太陽房柏文，約700呎，高層，售16萬餘。

ALBERT 歐陽鴻楷 * (416)293-5093

▲1 GREYSTONE WALK DR. (MIDLAND/DANFORTH) 高層向南兩睡房加家庭廳，售15萬餘。

CELIA LAM 林月鳳 * (416)293-5093



▲士嘉堡愛登閣2+1睡房光猛主人套房設施完善近學校商場交通十七萬餘。

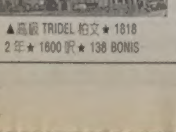
JENNY 彭（劉太）* (416)293-5093/417-3301

▲士嘉堡 KENNEDY/HUNTINGWOOD 十年新，三千餘呎，四房，豪裝，售五十餘萬。

DAVID ONG 王大偉 * (416)609-2204/293-5093

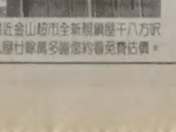
▲ KENNEDY/STEELES 兩層四睡房兩套房雙車房分門完成兩房土庫勿失良機只售32萬5。

RAYMOND LEUNG 梁松楨 * (416)293-5093/560-2223



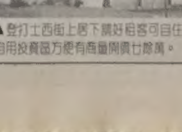
▲高級 TRIDEL 柏文★1818 2年★1600呎★138 BONIS

SAIFOO LAU 劉世傳 * (416)816-9323



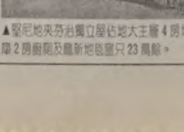
▲萬錦近金山超市全新靚鎮屋千八方呎車房入屋廿餘萬多謝您約看免費估價。

JOSEPH LAM 林 * (416)293-5093



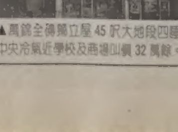
▲登打士西街上居下鋪好租客可自住自用投資屆方便有商量開價廿餘萬。

JUDY NG 伍 * (416)293-5093



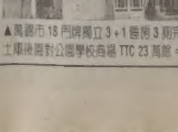
▲堅尼地夾芬治獨立屋佔地大主層4房地庫2房廚房及鋪新地氈只23萬餘。

SERPHIN 黎太 * (416)293-5093



▲萬錦全磚獨立屋45呎大地段四睡房中央冷氣近學校及商場叫價32萬餘。

RICHARD WONG 黃錫棠 * (416)293-5093/992-7908



▲萬錦市18門牌獨立3+1睡房3廁完成土庫近圖對公園學校商場TTC 23萬餘。

加拿大技術貿易促進會 將辦電信市場分析講座

【多倫多訊】加拿大技術貿易促進會（簡稱CCPTT），是由技術與經濟貿易界有代表性的人士、企業和社團組織組成，以促進加拿大對外技術與經濟貿易為目的的非牟利組織。

近期從中國到加拿大的新技術移民越來越多，他們大多數都是有著很強技術背景的工程技術人員，但這其中的相當一部分人到了加拿大之後很長一段時間不能給自己一個正確的市場定位，感到非常茫然。加拿大技術貿易促進會一直非常關注這個問題，想找到一個切實可行的辦法幫助這些新技術移民盡快地適應這裡的市場要求，真正地發揮出自己的技術專長，並把其作為技術促進的宗旨之一。

通過與一些移民朋友的接觸，加拿大技術貿易促進會舉辦一些針對專業技術市場的技工熱點和市場形式分析的講座會，特別邀請了在電信行業有經驗的專家為電信專業的新移民做了一次關於「北美電信市場分析」的講座。講座針對北美電信就業市場需要的經驗與技能，以及目前電信市場招聘的內部變化，以及如何掌握電信行業的最新技術和今後電信業務的主要發展方向等一系列的熱點問題進行了形象生動的講解。參加講座的近七十人，可以說是電信專業新移民在加拿大一次聚會。根據電信講座中所提出的問題和一些反饋信息，加拿大技術貿易促進會將在九月份及以後就電信市場的工作熱點和最新技術分專題舉辦一系列的講座，計畫在環境工程、電子工程、計算機等專業領域舉辦相似的講座，請相關行業的朋友關注有關講座通知。

加拿大技術貿易促進會正式成立時間不是很長，但發展速度卻非常快，在對外貿易促進方面目前重點面向中國市場，現與中國國際貿易促進委員會美大處、中國國際貿易促進委員會四川分會、中國國家經濟貿易委員會以及一些專業行業協會正式合作，聯合開展中國西部包括四川、陝西、寧夏等地區有關項目的招商引資和經費洽談活動。有意向人士請致電（四一六）二四二一五五六二，聯繫人：吉曉寧。

BUBBLE STAR 消費滿10元 送小吃

現舉辦優惠活動 壽星親臨 贈送珍珠奶茶及禮物

【多倫多訊】高典集團Bubble Star舉行推廣大優惠：㈠逢星期一至四，凡惠顧滿十元，贈送免費小吃一客（如炸薯條或炸魚蛋等）；㈡凡生日者親臨惠顧，可獲贈珍珠奶茶一杯及禮物一份。該茶坊更特別酬謝世界日報讀者，只需剪下此段新聞稿，親臨該店便可獲贈免費珍珠奶茶一杯。

Bubble Star在這炎熱夏天，特別推介消暑新口味：㈠健康減肥飲品—薈柒多加綠茶凍飲，是現時台灣的流行飲品，味道少甜少膩，可加上珍珠或椰果，是消暑清涼的健康飲料。㈡新鮮草莓刨冰—選用新鮮士多比利切碎，然後加上薄的刨冰上面，再淋上新鮮士多比利汁、煉及花奶，便製成一道可口美味的甜品。

而咖啡特調類凍飲更不容錯過—椰子咖啡、芋頭沙咖啡、薄荷咖啡及青蘋果咖啡等多款特製咖啡，為大家帶來飲咖啡的新風味。

該餐廳的「至尊系列」特別介紹美味飲料及小吃，每張「至尊系列—撲克牌」均印上不同的照片，印刷精美，多款口味任君選擇。

據該茶坊的店東及經理Anita Woo & C. King透露：Bubble Star設計高雅，落地玻璃窗遠眺烈治文山，大量窗近座位，倍添視覺享受；流線形的吧枱，格外獨特，設有六百呎合法吸菸室，全店共三千呎，是大多市現時最大的珍珠奶茶餐廳。

多款流行雜誌、台灣書刊及撲克牌，以供客人消閒娛樂。而訓練中心經理以酒店管理形式特別訓練服務員，吧枱人員「搖杯」技術可見，侍應生服務熱誠及以關心顧客為宗旨，建立穩健友好的關係。

讓客人自行加蜜糖來調校自己喜愛的飲品甜度，這細微的服務，給予顧客對產品的信心與保證。

茶坊寬敞，舉行派對最適宜；並可保留私人撲克牌以供日後娛樂。以問卷調查收集顧客的寶貴意見，務求做到盡善盡美。

Bubble Star位於烈治文山Commerce Gate, Unit #54, #56。

營業時間：週日至四中午十二時至凌晨二時，週五及六至凌晨三時。

歡迎致電（九〇五）七〇九—八一六八查詢。

↑高典集團—茶坊一六八第十分店Bubble Star店東及經理Anita Woo & C. King。

燊輝港式餐廳 順景分店新張

秉持一貫宗旨 堅持物美價廉

【多倫多訊】總店位於士嘉堡慶龍中心前的燊輝港式餐廳，繼新店開設於烈治文山的時代廣場後，於八月二十日再開設位於Steeles/Brimley的順景商場新分店，當日敬備酒會，多款拼手小菜及乳豬等，款待到賀嘉賓，高朋滿座，熱鬧非常，該店便開始正式營業。

秉誠主理人輝哥的一貫宗旨，餐廳必要價廉物美。由每朝早上八時開始，中西款早均備，午餐中西快餐，物超所值，講求效率；下午茶的香芋炸雞翼，鬆脆可口，再唤杯輝哥出名泡製的港式奶茶，不亦樂乎。晚餐除各款西式扒餐之外，葉肉飯有原汁上海風味，特式廚師推介計有粗茶淡飯——碎肉淡菜飯，特式出色，夫妻肚片——爽口不膩，泰式魷魚——色香味全。但小菜價錢只由四元九毛九起至九元九毛九不等，數十款鑊氣小炒，任君挑選。

該餐廳新推出的鐵仔飯卻不可不提，蒜香鐵仔海皇炒飯、鐵仔蝦皇炒飯及菜甫生炒芋粒臘味飯，各俱特色，香濃味美。良朋商務或家庭共聚，最佳地點：士嘉堡5005 Steeles Ave. East, Unit 105，留座請電：416-297-8733。

↑燊輝港式餐廳東主吳先生及太太攝於新店前。（安妮攝）

士國牌冰糖燕窩 清甜滋潤

標叔貿易代理 人參燕窩及高麗參燕窩也獲好評

→由標叔貿易有限公司總代理之士國牌冰糖燕窩。（梁曰鼎）

【多倫多訊】由標叔貿易公司總代理之士國牌冰糖燕窩，現已再度登陸多倫多。曾經一度在市面斷市的士國牌冰糖燕窩是由泰國原裝進口；採用泰國一級燕窩製造而成，味道清甜滋潤，燕窩又多，曾經飲用的人士，皆讚不絕口，故此在今年三月推出後，反應熱烈，迅即售完。

士國牌在泰國享負盛名，以製造嚴謹，品質優越而稱霸市場，而且一直穩佔銷量冠軍的寶座。士國牌在泰國有專屬的燕子島供燕子群棲息繁殖，平時絕對禁止人類上岸，以保護天然環境，工人們亦只可每年到島上採集燕窩三次。

士國牌除了傳統的冰糖燕窩，還有人參燕窩及高麗參燕窩三種。冰糖燕窩滋補強身，養顏，護膚；人參燕窩選用高級人參加入冰糖燕窩，可增強人的抵抗力，以防病毒入侵，又能提神醒腦，最適宜工作忙碌的人士飲用，而高麗參燕窩則能提升人體的免疫力，防止老化，增強記憶，絕對適合身體較為虛弱的人士。

士國牌三款燕窩不單止品質上乘，包裝亦非常華麗得體，送禮或自用，最為實際。士國牌冰糖燕窩在成興海味店及各大參茸行均有代售。查詢電話：(416)298-1211。

投資定當審慎．服務必盡忠誠

BMO Nesbitt Burns 滿地利銀證券

Edmond Chin
Vice President · Investment Advisor

錢煒文
副總裁．投資顧問

既有投資增長又有穩定入息

416-292-8789
1-888-810-8383

AIM　佳盟投資 TRIMARK INVESTMENTS

想

聘請新人，
請速電 778-0888 廣告部分類廣告組，
驚喜價！

入籍移民翻譯專家

陸炳雄先生 TONY
提供移民一條龍服務
設晚間及週末免費諮詢服務
(416) 609-8828
e-mail: cits@istar.ca
web site: cisni-com.
士嘉堡4002雪柏大道4樓438室

李輔新律師樓
中威翻譯中心
協議離婚$280 房屋買賣$375
回加證，單身證，學生簽證
各種移民申請
中、英、越、德、葡、西班牙語翻譯
(416)298-1873
地址：4168 FINCH AVE. E. UNIT 338, SCAR.（夾MIDLAND）

加華移民留學中心
C & C Immigration Service (Canada) Inc.
移民簽證、上訴服務
◆ 擔保配偶、未婚、父母移民
◆ 移民被拒個案上訴
◆ 投資移民經濟快捷
◆ 企業移民免投資資金
◆ 獨立（技術）移民申請
留學生簽證．轉學．升大學及MBA服務
◆ 中國留學生簽證快捷辦理
◆ 免預科、無TOEFL、GMAT可代培後錄取入大學、MBA
◆ 全北美洲最大半工半讀文憑
加拿大總部地址：4002 Sheppard Ave. E., # 500, Scarb. Ont.
Tel: (416) 321-1820 / 321-5784 Fax: (416) 321-9065

Canada Immigration Consulting Ltd.
豐業移民
移民省錢又迅速　唯有豐業做得到
精辦：獨立/企業/學生移民　父母/結婚/親屬移民　商業移民取消條件　公民入籍申請　經濟擔保
特快：回加証　單身公証　文件翻譯及公証　觀光轉學生簽証　學生轉觀光簽証　各類簽証延期
Tel: (416) 498-9122
Fax: (416) 498-9586
Web Site: www.ciccanada.com
2050 Sheppard Ave. E., Suite 203, North York, Ont. M2J 5B3

林維傑律師
訴訟　商業　地產　移民　遺囑　家庭
DAVID LAM
Barrister & Solicitor • Notary Public
總行：Suite 411, 15 Wertheim Ct. 電話：(905)771-1186
分行：Suite 801, 600 Sherbourne St. Bloor 夾 Sherbourne 電話：(416)975-1485
國、粵、英語法律服務

施博大律師樓
一切意外受傷 一定有賠償 一定成功
不成功 不收費 不論過失
ANDREW SUBOCH LAW OFFICE
BARRISTER-AT-LAW
401 Bay Street, Suite 2803　416-815-1331
379 Broadview Ave. Suite 228　416-778-0329
免費查詢熱線．國、粵、英 416-930-9328

周紀華律師事務所．國際公証人
RAYMOND CHOW & ASSOCIATES
SOLICITOR & NOTARY PUBLIC
專長移民法律
IMMIGRATION
城市廣場專業大樓二樓（太古廣場以北，富華超市側）
Suite 212, Market Village, 4394 Steeles Ave. E
電話：(905)305-9839

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞律師
公司註冊，地產買賣，生意買賣，商業合同；分居協議，離婚手續，房東房客，民事訴訟；獨立移民，企業移民，學習許可，工作許可；文件公證，刑案上庭，遺囑遺產，過失保險；英語國語服務，接收法律援助，免費泊車
地址，電話：(416)498-0354 或 288-8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)
（近 Fairview Mall 西門，Royal Bank 樓上）

MARVIN M. MOSES & ASSOCIATES
穆文律師事務所
Barrister, Solicitor, Notary Public
B.A., LL.B., M.B.A.
精通中文
獨立移民　投資移民　企業移民
自僱移民　取消條件　辦回加紙
學生簽證　勞工簽證　旅遊簽證
家庭團聚　人道移民　難民申請
及各類移民案及上訴
商業專案　家庭法律
480 University Ave., Suite 610 Toronto, Canada M5G 1V2

JOHN LEE, B.A., M.A., LL.B.
Barrister & Solicitor, Notary Public
栗鈞律師
地址，電話：(416)498-0354 或 288-8858
5 Fairview Mall Drive, Suite 365 (at Sheppard/Don Mills)

鷹宏移民翻譯服務
投資移民　企業移民　技術移民　擔保移民　人道移民　難民申請　回加證
各類表格　文件翻譯
工作簽證　學生簽證　公司註冊　取消條件　協助入籍　經濟擔保　單身證
廉價報稅，65歲以上免費
TEL: (416)321-0367　FAX(416)321-1408
4631 Steeles Ave. E. Room 201, Scar. M1V 4S5
太古／城市廣場對面

李衛名律師
RAYMOND W. LI
Barrister, Solicitor & Notary
（高等法院陪審及上訴經驗）
新地址
電話：(416) 977-7773
刑事案件：毒品案．醉酒駕駛．傷人案．青少年罪犯．盜竊．保釋聆訊．詐騙．案底取消
家庭案件：協議離婚．財產案．宣誓公証人．兒女撫養權
10 King St. E., 14th Fl., Tor. ON M5C 1C3 (King 地鐵站)

道然法律事務所
房東租客　民事訴訟　離婚改名　刑事洗底
移民難民　入籍返加　留學商訪　多種簽証
公司商業　各類合同　遺囑遺產　法律文件
4002 Sheppard Ave. (by Kennedy) Suite 215E, Toronto
Tel: (416)299-0123 or (416)886-0638

每天只要 from $8.43 起
您就可以打入國語族群市場！
正常廣告版面．尺寸大．注目度高！

◀中華隊籌組旗隊、軍官隊、女生隊參加「勇士節」檢閱遊行，圖爲軍官隊。

▲「勇士節」今年歡度八十年，「中華隊」共襄盛舉，圖爲旗隊成員。

◀中華隊「女生隊」開步走，個個精神抖擻。

◀「華人世界日」熱鬧舉行，圖爲與會的政界、社區代表攝於揭幕式。

▲CNE「勇士節」熱鬧展開，參與的「中華隊」先在安省中華總會館門前預校，圖爲(前左、右)張建業、陳俊賢，(後)葛家榮。

▲在國家展覽場夏季遊藝會（CNE）「華人世界日」中，圖爲應邀來多演出的陳明仁、李少娜高歌一曲。

◀海華文藝季之一的多倫多國劇社「鎖麟囊」公演，圖爲演出票友台上合照。

▲由加華青年體育會主辦的「通用汽車盃」第五屆三人籃球爭霸戰於上周末及本周末舉行，爲頤康中心募款，多倫多台灣青商專業人士協會榮獲三人籃球爭霸賽社團錦標賽的冠軍，圖爲會長余炯輝(中)上台人領獎，頒獎者爲爲賽事共同主席謝國華(右)、楊紀鈞(左)。

◀加拿大中國專業人士協會代表隊榮獲社團錦標賽亞軍，會長曲彝（左一）帶領全隊上台領獎，（左二）爲頤康中心主席王裕佳。

◀多倫多國劇社日前登台演出全版「鎖麟囊」，由京劇「程派」高手張莉莉領銜主演，圖爲（右、左）張莉莉和反串扶丫環的蕭清明演出劇照。

◀加比賽的台灣青商代表隊、加華青年體育會青少年籃球隊等在太古廣場三人籃球爭霸賽現場合影。

▲奇石盆景雕塑展覽日前在安省中國美術館揭幕，圖爲（左起）伍鼎生、黃啓禧夫人、陳毅生、李蔚燕、沈德興在開幕式中合照。